



BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATS
DES ÜBERSETZUNGSZENTRUMS FÜR DIE EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION
ZUR ANNAHME DES BERICHTIGUNGSHAUSHALTSPLANS 2/2023 – CT/CA-030/2022/02DE

DER VERWALTUNGSRAT DES ÜBERSETZUNGSZENTRUMS FÜR DIE EINRICHTUNGEN DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates vom 28. November 1994 zur Errichtung eines Übersetzungszentrums für die Einrichtungen der Europäischen Union (im Folgenden „**Übersetzungszentrum**“), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates vom 18. Juni 2003,

gestützt auf die Finanzregelung vom 22. September 2019 für das Übersetzungszentrum für die Einrichtungen der Europäischen Union (Ref. CT/CA-028/2019DE),

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Jede Änderung des Haushaltsplans des Übersetzungszentrums ist Gegenstand eines Berichtigungshaushaltsplans, der nach demselben Verfahren wie der ursprüngliche Haushaltsplan des Übersetzungszentrums verabschiedet wird.
- (2) Es obliegt dem Verwaltungsrat, auf der Grundlage vom Direktor erstellter Entwürfe Berichtigungshaushaltspläne anzunehmen —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS GEFASST:

Artikel 1

Der in der Anlage zu diesem Beschluss enthaltene Berichtigungshaushaltsplan 2/2023 wird hiermit angenommen.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu Luxemburg am 27. September 2023.

Für den Verwaltungsrat

(elektronische Unterschrift)

Christos Ellinides

Vorsitzender

Anlage: Berichtigungshaushaltsplan 2/2023



BERICHTIGUNGSHAUSHALTSPLAN 2/2023

CT/CA-030/2022/02DE

INHALTSVERZEICHNIS

- I. EINLEITUNG
 - A. ALLGEMEINE EINLEITUNG
 - B. EINNAHMEN
 - C. AUSGABEN
- II. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN – ZUSAMMENFASSUNG
- III. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN – DETAILDARSTELLUNG
- ANHANG 1 – STELLENPLAN

I. EINLEITUNG

A. ALLGEMEINE EINLEITUNG

Das Übersetzungszentrum hat den vorliegenden Berichtigungshaushaltsplan 2/2023 gemäß Artikel 34 seiner Finanzregelung vom 22. September 2019 aufgestellt. Dieser Haushaltsplan dient dazu, die von den Kunden übermittelten aktualisierten Vorausschätzungen sowie das Ergebnis der Überprüfung aller Ausgabenposten und des Haushaltsdefizits des Vorjahres durch das Zentrum aufzunehmen.

Zur Darstellung einer aktuellen Mittelzuweisung wurden Übertragungen, die bislang im Jahr 2023 vorgenommen wurden, in den Haushaltsplan aufgenommen. Die Übertragungen sind in der Spalte **„Berichtigungshaushaltsplan 2/2023“** im Abschnitt III **„Einnahmen- und Ausgabenplan – Detaildarstellung“** ausgewiesen.

Alle in diesem Dokument enthaltenen Beträge sind in Euro ausgewiesen.

B. EINNAHMEN

Aufgrund der von den Kunden eingegangenen aktualisierten Vorausschätzungen für 2023 umfasst der Einnahmenplan die nachfolgenden Änderungen:

- Die aktualisierten Vorausschätzungen der Kunden führen zu einer Erhöhung der Einnahmen um 0,6 Mio. EUR in Titel 1 (**„Zahlungen der Agenturen, Ämter, Organe und Einrichtungen“**, einschließlich der Unionsmarken). Wie üblich, sind bei einigen Vorausschätzungen von Kunden erhebliche Schwankungen festzustellen.
- Die Vorausschätzung des größten Kunden des Zentrums, des EUIPO (Amt der Europäischen Union für geistiges Eigentum), für Unionsmarken (Posten 1006) blieb unverändert bei 7,8 Mio. EUR (187 360 Seiten). Für alle übrigen Übersetzungsdienstleistungen, die für das EUIPO erbracht werden (Posten 1005), bleiben die Haushaltsmittel ebenfalls unverändert bei 4,7 Mio. EUR.
- Mehrere Kunden haben ihre Vorausschätzungen nach unten korrigiert, was zu einer Verringerung der geschätzten Einnahmen um insgesamt 2,5 Mio. EUR geführt hat. Sieben Kunden haben ihre Vorausschätzungen um jeweils mehr als 100 000 EUR nach unten korrigiert: FRA (Agentur der Europäischen Union für Grundrechte) um 19,2 % (-225 100 EUR), EACEA (Europäische Exekutivagentur für Bildung und Kultur) um 28,9 % (-177 100 EUR), EUAA (Asylagentur der Europäischen Union) um 11,5 % (-306 400 EUR), EIOPA (Europäische Aufsichtsbehörde für das Versicherungswesen und die betriebliche Altersversorgung) um 61,6 % (-158 600 EUR), eu-LISA (Agentur der Europäischen Union für das Betriebsmanagement von IT-Großsystemen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts) um 51,5 % (-621 500 EUR), ELA (Europäische Arbeitsbehörde) um 13,9 % (-306 000 EUR) und HaDEA (Europäische Exekutivagentur für Gesundheit und Digitales) um 97,5 % (-244 700 EUR).
- Mehrere Kunden haben ihre Vorausschätzungen jedoch auch nach oben korrigiert, was zu einer Erhöhung der geschätzten Einnahmen von insgesamt 3,1 Mio. EUR geführt hat. Die folgenden fünf Kunden haben ihre Vorausschätzungen um jeweils mehr als 100 000 EUR nach oben korrigiert: EMA (Europäische Arzneimittel-Agentur) um 26,5 % (649 900 EUR), SRB (Einheitlicher Abwicklungsausschuss) um 69,1 % (823 600 EUR), EuStA (Europäische Staatsanwaltschaft) um 24,3 % (992 500 EUR), EPG (Einheitliches Patentgericht) um 147 000 EUR und der Europäische Rechnungshof um 232 900 EUR.

- Die Vorausschätzungen für Titel 3 („Interinstitutionelle Zusammenarbeit“) wurden insbesondere aufgrund einer Erhöhung der Einnahmen aus der Verwaltung der interinstitutionellen Terminologiedatenbank der EU, IATE (InterAktive Terminologie für Europa), um 59 800 EUR erhöht.
- Die Vorausschätzungen für „Sonstige Einnahmen“, die in Titel 4 ausgewiesen sind, wurden um 329 100 EUR erhöht. Dies ist auf eine Erhöhung des veranschlagten Betrags unter Bankzinsen (Posten 4000) und für verschiedene Rückzahlungen (Posten 4010) nach dem Hosting eines Rechenzentrums für die ERA (Eisenbahnagentur der Europäischen Union) sowie auf eine Erhöhung des veranschlagten Betrags für verschiedene Rückzahlungen (Posten 4010) von 29 100 EUR zurückzuführen, die der Fakturierung der Dienstleistungen an die ESA (Euratom-Versorgungsagentur) durch den leitenden Rechnungsführer des Zentrums entsprechen.
- Aufgrund dieser höheren Einnahmen in Verbindung mit dem aus dem Jahr 2022 übertragenen Defizit und den geringeren Aufwendungen (hauptsächlich für Personal, IT-Ausrüstung und IT-Beratungsleistungen) weist dieser Berichtigungshaushaltsplan 2/2023 eine um 996 913 EUR geringere Inanspruchnahme der „Rückstellung für Preisstabilität“ (Posten 5015) aus. Dies bedeutet, dass 1 430 787 EUR aus der „Rückstellung für Preisstabilität“ zum Ausgleich dieses Berichtigungshaushaltsplans 2/2023 verwendet werden, anstatt der zuvor im Berichtigungshaushaltsplan 1/2023 veranschlagten 2 427 700 EUR. Das Zentrum hat jedoch keinen Betrag aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“ übertragen.

Die vorausgeschätzten Gesamteinnahmen für 2023 belaufen sich daher auf 48,6 Mio. EUR und verteilen sich wie folgt:

Titel	Einnahmen (EUR)
1. Agenturen und Einrichtungen	45 538 200
3. Interinstitutionelle Zusammenarbeit (EU-Organen und -Einrichtungen)	757 600
4. Sonstige Einnahmen	845 100
5. Aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr übertragener Überschuss und Übertragungen aus Rückstellungen aus vorangegangenen Haushaltsjahren	1 430 787
6. Rückerstattungen	p. m.

In der nachfolgenden Tabelle sind die vorausgeschätzten Einnahmen für die Erbringung von Sprachdienstleistungen im Jahr 2023 ausgewiesen. Sie zeigt die von den Kunden für 2023 bereitgestellten Vorausschätzungen.

	Berichtigungshaushaltsplan 2/2023	Berichtigungshaushaltsplan 1/2023	Vergleich
Geschätzte Gesamtzahl der Seiten (Unionsmarken)	187 360	187 360	0,0 %
Geschätzte Gesamtzahl der Seiten (Dokumente)	397 181	397 629	-0,1 %
<i>Gesamtseitenzahl</i>	<i>584 541</i>	<i>584 989</i>	<i>-0,1 %</i>

Geschätzte Gesamtzahl der Begriffslisten	56 013	55 692	0,6 %
Geschätzte Gesamteinnahmen aus Übersetzungen, Terminologearbeiten und Begriffslisten	45 538 200	44 975 700	1,3 %

C. AUSGABEN

In Verbindung mit den von den Kunden eingegangenen aktualisierten Vorausschätzungen hat das Übersetzungszentrum für die Erstellung dieses Berichtigungshaushaltsplans 2/2023 eine erneute Überprüfung seiner Ausgaben vorgenommen. Das Zentrum hat zusätzliche Anstrengungen unternommen, um Einsparungen zu erzielen und die im Berichtigungshaushalt 1/2023 ausgewiesenen Ausgaben zu reduzieren. Als Ergebnis sind eine Kürzung um -2,7 % in den Titeln 1–3, eine Kürzung von -2,5 % in Titel 1 („Personal“), eine Kürzung um -7,3 % in Titel 2 („Gebäude, Material und verschiedene Sachausgaben“) und eine Erhöhung um 1 % in Titel 3 („Sachausgaben“) festzustellen. Der Ausgabenplan enthält folgende Änderungen:

- Eine Kürzung unter Titel 1 („Personal“) um 0,8 Mio. EUR (d. h. -2,5 %). Diese Kürzung betrifft hauptsächlich die Haushaltsmittel in Kapitel 11 („Personal im aktiven Dienst“), die um 0,8 Mio. EUR (d. h. -2,8 %) verringert wurden. Dies ist vor allem auf die Entscheidung des Zentrums zurückzuführen, Einsparungen zu erzielen, indem einige freie Stellen im Jahr 2023 nicht besetzt werden. Insgesamt ist bei den Haushaltsmitteln für „Personal im aktiven Dienst“ (Artikel 110) eine Kürzung um -1,4 % zu verzeichnen.
- Eine Kürzung unter Posten 1115 („Vertragsbedienstete“) um 0,5 Mio. EUR (d. h. - 20,4 %). Dies ist vor allem auf die Entscheidung des Zentrums zurückzuführen, Einsparungen zu erzielen, indem einige freie Stellen im Jahr 2023 nicht besetzt werden.
- Eine Kürzung unter Kapitel 13 („Dienstreisen und Dienstreisen“) um 7 700 EUR (d. h. -10,9 %) erfolgte aufgrund des zunehmenden Einsatzes von Videokonferenzen.
- Eine Erhöhung unter Posten 1410 („Ärztlicher Dienst“) um 11 600 EUR (d. h. 17,8 %) wurde aufgrund der Neuberechnung der Kosten gemäß dem Personalbestand vorgenommen.
- Eine Erhöhung unter Posten 1420 („Soziale und medizinische Infrastruktur“) um 69 000 EUR (d. h. 10,5 %) wurde aufgrund höherer Kosten für die Europäische Schule vorgenommen.
- Eine Erhöhung unter Posten 1421 („Gesellschaftliche Beziehungen“) um 10 000 EUR wurde aufgrund der Bereitschaft zur Wiederaufnahme von Veranstaltungen für das Personal nach diesbezüglichen Einschränkungen vorgenommen.
- Eine Erhöhung unter Posten 1630 („Kleinkindertagesstätte“) um 8 800 EUR (d. h. 18,8 %) wurde aufgrund der Neuberechnung der Kosten vorgenommen.
- Eine Kürzung unter Kapitel 20 („Grundstücksinvestitionen, Miete von Gebäuden und Nebenkosten“) um 45 500 EUR (d. h. -1,4 %) wurde aufgrund einer niedrigeren Indexierung der Gebäudekosten und der Überprüfung verschiedener Ausgaben vorgenommen.
- Eine Kürzung unter Posten 2100 („Erwerb, Instandhaltung und Wartung von DV-Hardware und Software“) um 0,4 Mio. EUR (d. h. -16,3 %) wurde aufgrund der Bemühungen, weniger neue IT-Ausrüstung und Softwarelizenzen für die Nutzer zu erwerben, sowie aufgrund der nach unten korrigierten Inflationsrate auf der Grundlage der jüngsten Entwicklungen vorgenommen. Darüber hinaus wurde die Erneuerung von Großgeräten aufgrund technischer Probleme verschoben.

- Eine Kürzung unter Posten **2120 („Externe Leistungen für Betrieb, Implementierung, Entwicklung und Wartung von Software und Systemen“)** um **138 000 EUR** (d. h. -5,7 %) wurde aufgrund der Neufestlegung der Prioritäten für IT-Projekte vorgenommen.
- Eine Erhöhung unter Posten **2350 („Verschiedene Versicherungskosten“)** um **1 500 EUR** (d. h. 13,3 %) wurde aufgrund neuer Haftpflichtversicherungsverträge vorgenommen.
- Eine Erhöhung unter Posten **2392 („Verwaltungsunterstützung durch die Kommission“)** um **12 000 EUR** (d. h. 8,7 %) wurde aufgrund geänderter Volumina und Einzelkosten für die Dienstleistungen im Rahmen des PMO SLA vorgenommen.
- Eine Kürzung unter Kapitel 24 („Post- und Fernmeldegebühren“) um **47 000 EUR** (d. h. -26,1 %) wurde vorgenommen. Dies ist in erster Linie auf einen Rückgang des Erwerbs neuer Telekommunikationsgeräte und -dienstleistungen sowie die nach unten korrigierte Inflationsrate ausgehend von den aktuellen Trends zurückzuführen.
- Eine Kürzung unter Posten **2600 („Sitzungen des Verwaltungsrats“)** um **10 000 EUR** (d. h. -50,0 %) ist auf die Nutzung von Hybridsitzungen (Fernsitzungen und Vor-Ort-Sitzungen) durch den Verwaltungsrat zurückzuführen, wodurch die Reise- und Aufenthaltskosten der Mitglieder verringert werden.
- Eine Erhöhung unter Posten **3000 („Externe Übersetzungsdienstleistungen“)** um **30 000 EUR** (d. h. 0,3 %) geht auf die Korrekturen der Vorausschätzungen der Kunden, die Optimierung interner Ressourcen und auf Effizienzsteigerungen durch einen verstärkten Einsatz von Übersetzungstools zurück.
- Eine Erhöhung unter Posten **3100 („Interinstitutionelle Zusammenarbeit auf sprachlichem Gebiet“)** um **61 800 EUR** (d. h. 8,2 %) ist auf eine Erhöhung der Ausgaben für die Verwaltung der interinstitutionellen Terminologiedatenbank der EU, IATE (InterAktive Terminologie für Europa), zurückzuführen.
- Für die Übertragung des Haushaltsergebnisses von 2022 hat das Zentrum im Jahr 2023 das Defizit von 1,2 Mio. EUR unter Posten 10008 als Ausgaben ausgewiesen.
- Übertragungen zwischen Haushaltsposten während des Jahres sind im vorliegenden Berichtigungshaushaltsplan 2/2023 wie folgt wiedergegeben:

Die folgenden Änderungen wurden im Stellenplan (Anhang 1) vorgenommen:

- Eine AST-9-Beamtenstelle wurde in eine AD-5-Beamtenstelle umgewandelt. Der Beamte, der die AST-9-Stelle innehatte, ist vor kurzem in den Ruhestand getreten, und nach einer Bewertung des Bedarfs der Dienststelle wurde festgestellt, dass diese Stelle mit einem AD-Beamten besetzt werden muss, um die Abteilung mit anderen Fähigkeiten und Kompetenzen zu verstärken. Da die neue Stelle mit einer Person einer um vier Stufen niedrigeren Besoldungsgruppe besetzt wird, hat diese Änderung keine negativen Auswirkungen auf den Haushalt. Die Änderung erfolgt in Einklang mit Artikel 38 Absatz 1 Buchstaben a und b der für das Übersetzungszentrum geltenden Finanzregelung, nach der der Verwaltungsrat unter bestimmten Voraussetzungen (jährlich durchgeführtes Benchmarking-Verfahren) Änderungen am Stellenplan im Hinblick auf 10 % der bewilligten Stellen vornehmen kann.

HAUSHALTSJAHR 2023: ÜBERTRAGUNGEN NACH ANNAHME DES URSPRÜNGLICHEN HAUSHALTSPLANS
FÜR 2023

Buchungsvorgang	Datum	Von Posten	Nach Posten	EUR
3089	25.1.2023	3000 „Externe Übersetzungsdienstleistungen“	3001 „Technische Dienstleistungen für Sprachdienstleistungen“	20 000
3092	27.3.2023	2050 „Sicherheit und Überwachung der Dienstgebäude“	2020 „Wasser, Gas, Strom und Heizung“	27 000

HAUSHALTSJAHR 2023: ÜBERTRAGUNGEN NACH ANNAHME DES BERICHTIGUNGSHAUSHALTSPLANS 1/2023

3096	3.7.2023	1100 „Grundgehälter“	1141 „Fahrtkosten anlässlich des Jahresurlaubs“	20 000
3098	26.7.2023	2050 „Sicherheit und Überwachung der Dienstgebäude“	2395 „Sonstige von EU-Organen und -Agenturen erbrachte Dienstleistungen“	1 500

II. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN – ZUSAMMENFASSUNG

Titel	Rubrik	Neuer Betrag 2023	Berichtigungshaushaltsplan 2/2023	Berichtigungshaushaltsplan 1/2023
	EINNAHMEN			
1	ZAHLUNGEN DER AGENTUREN UND EINRICHTUNGEN	45 538 200	562 500	44 975 700
2	ZUSCHUSS DER KOMMISSION	p. m.	0	p. m.
3	INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	757 600	59 800	697 800
4	SONSTIGE EINNAHMEN	845 100	329 100	516 000
5	ÜBERTRAGUNGEN AUS RÜCKSTELLUNGEN AUS DEN VORJAHREN	1 430 787	-996 913	2 427 700
	Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr	p. m. 1 430 787	0 -996 913	p. m. 2 427 700
	Rückstellung für Preisstabilität	p. m.	0	p. m.
	Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen			
6	RÜCKERSTATTUNGEN	p. m.	0	p. m.
	INSGESAMT	48 571 687	-45 513	48 617 200
	AUSGABEN			
1	PERSONAL	29 803 400	-752 500	30 555 900
2	GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	8 015 200	-628 500	8 643 700
3	SACHAUSGABEN	9 509 400	91 800	9 417 600
10	RÜCKSTELLUNGEN	1 243 687	1 243 687	p. m.
	Aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr übertragenes Defizit	1 243 687	1 243 687	p. m.
	INSGESAMT	48 571 687	-45 513	48 617 200

III. EINNAHMEN- UND AUSGABENPLAN 2023 – DETAILDARSTELLUNG

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
EINNAHMEN					
1000	Europäische Umweltagentur (EUA)	201 200	0	201 200	2 267 Seiten
1001	Europäische Stiftung für Berufsbildung (ETF)	129 000	66 600	62 400	1 944 Seiten
1002	Europäische Beobachtungsstelle für Drogen und Drogensucht (EMCDDA)	384 100	0	384 100	4 416 Seiten
1003	Europäische Arzneimittel-Agentur (EMA)	3 101 200	649 900	2 451 300	Dokumente: 31 332 Seiten; Begriffslisten: 5 522 Begriffe
1004	Europäische Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz (EU-OSHA)	682 700	37 300	645 400	7 700 Seiten
1005	Amt der Europäischen Union für geistiges Eigentum (EUIPO)	4 731 300	0	4 731 300	Dokumente: 48 192 Seiten; Begriffslisten: 48 050 Begriffe; Gemeinschaftsgeschmacksmuster: 8 000 Begriffe
1006	EUIPO-Marken	7 815 200	0	7 815 200	187 360 Seiten
1007	Gemeinschaftliches Sortenamt (CPVO)	49 500	0	49 500	456 Seiten
1008	Agentur der Europäischen Union für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Strafverfolgung (Europol)	50 700	0	50 700	583 Seiten
1009	Europäische Stiftung zur Verbesserung der Lebens- und Arbeitsbedingungen (Eurofound)	379 600	-41 400	421 000	4 320 Seiten
100	Artikel 100	17 524 500	712 400	16 812 100	
1010	Europäisches Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop)	131 000	25 900	105 100	1 347 Seiten
1012	Agentur der Europäischen Union für Grundrechte (FRA)	947 500	-225 100	1 172 600	10 348 Seiten
1014	Europäische Investitionsbank (EIB)	34 400	34 400	p.m.	45 Seiten
1015	Europäische Behörde für Lebensmittelsicherheit (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 Seiten
1016	Agentur der Europäischen Union für justizielle Zusammenarbeit in Strafsachen (Eurojust)	1 961 800	0	1 961 800	22 022 Seiten
1017	Europäische Agentur für die Sicherheit des Seeverkehrs (EMSA)	80 600	0	80 600	902 Seiten

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
1018	Agentur der Europäischen Union für Flugsicherheit (EASA)	84 800	52 500	32 300	1 034 Seiten
1019	Eisenbahnagentur der Europäischen Union (ERA)	278 500	0	278 500	3 201 Seiten
101	Artikel 101	3 744 300	-112 300	3 856 600	
1020	Agentur der Europäischen Union für Cybersicherheit (ENISA)	149 700	0	149 700	1 721 Seiten
1021	Europäisches Zentrum für die Prävention und die Kontrolle von Krankheiten (ECDC)	473 300	-3 800	477 100	5 150 Seiten
1022	Europäische Agentur für die Grenz- und Küstenwache (FRONTEX)	2 948 500	0	2 948 500	33 891 Seiten
1023	Europäische Exekutivagentur für Bildung und Kultur (EACEA)	435 000	-177 100	612 100	4 646 Seiten
1024	Europäische Exekutivagentur für den Innovationsrat und für KMU (EISMEA)	59 000	0	59 000	672 Seiten
1025	Agentur der Europäischen Union für die Aus- und Fortbildung auf dem Gebiet der Strafverfolgung (CEPOL)	56 400	15 500	40 900	736 Seiten
1026	Exekutivagentur für Verbraucher, Gesundheit, Landwirtschaft und Lebensmittel (CHAFEA)	p.m.	0	p.m.	
1027	Agentur der Europäischen Union für das Weltraumprogramm (EUSPA)	35 900	-74 800	110 700	408 Seiten
1028	Europäische Verteidigungsagentur (EDA)	14 700	10 000	4 700	173 Seiten
1029	Europäische Chemikalienagentur (ECHA)	1 600 900	-81 200	1 682 100	18 220 Seiten
102	Artikel 102	5 773 400	-311 400	6 084 800	
1030	Europäische Fischereiaufsichtsagentur (EFCA)	150 200	-74 700	224 900	Dokumente: 1 685 Seiten; Begriffslisten: 48 Begriffe
1031	Europäisches gemeinsames Unternehmen für den ITER und die Entwicklung der Fusionsenergie (F4E JU)	51 800	0	51 800	596 Seiten
1032	Satellitenzentrum der Europäischen Union (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Europäische Exekutivagentur für Klima, Infrastruktur und Umwelt (CINEA)	16 700	0	16 700	183 Seiten

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
1034	Europäisches Innovations- und Technologieinstitut (EIT)	6 900	0	6 900	78 Seiten
1035	Exekutivagentur des Europäischen Forschungsrats (ERCEA)	33 800	0	33 800	360 Seiten
1036	Exekutivagentur für die Forschung (REA)	523 000	0	523 000	6 012 Seiten
1037	Gemeinsames Unternehmen für saubere Luftfahrt (CAJU)	3 900	0	3 900	30 Seiten
1038	Europäisches Institut für Gleichstellungsfragen (EIGE)	26 300	-24 500	50 800	299 Seiten
1039	Gemeinsames Unternehmen für die Forschung zum Flugverkehrsmanagementsystem für den einheitlichen europäischen Luftraum (SESAR 3)	48 100	-1 600	49 700	545 Seiten
103	Artikel 103	860 700	-100 800	961 500	
1042	Gemeinsames Unternehmen „ Initiative zu Innovation im Gesundheitswesen “ (IHI JU)	5 000	0	5 000	Dokumente: 48 Seiten; Begriffslisten: 192 Begriffe
1043	Gemeinsames Unternehmen für sauberen Wasserstoff (CH JU)	1 900	0	1 900	22 Seiten
1045	Asylagentur der Europäischen Union (EUAA)	2 351 600	-306 400	2 658 000	Dokumente: 25 346 Seiten; Begriffslisten: 161 Begriffe
1046	Agentur der Europäischen Union für die Zusammenarbeit der Energierегulierungsbehörden (ACER)	217 100	-77 200	294 300	2 345 Seiten
1047	Europäische Wertpapier- und Marktaufsichtsbehörde (ESMA)	490 900	-2 000	492 900	5 928 Seiten
1048	Europäische Bankenaufsichtsbehörde (EBA)	854 100	-4 600	858 700	9 772 Seiten
1049	Europäische Aufsichtsbehörde für das Versicherungswesen und die betriebliche Altersversorgung (EIOPA)	98 900	-158 600	257 500	1 035 Seiten
104	Artikel 104	4 019 500	-548 800	4 568 300	
1 050	Agentur zur Unterstützung des GEREK (GEREK-Büro)	59 800	-79 900	139 700	954 Seiten
1051	Agentur der Europäischen Union für das Betriebsmanagement von IT Großsystemen im Raum der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts (eu-LISA)	585 700	-621 500	1 207 200	Dokumente: 7 013 Seiten

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
1052	Gemeinsames Unternehmen für digitale Schlüsseltechnologien (KDT JU)	4 200	0	4 200	48 Seiten
1053	Operationszentrum für den Kampf gegen den Drogenhandel im Atlantik (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Einheitlicher Abwicklungsausschuss (SRB)	2 016 200	823 600	1 192 600	16 200 Seiten
1055	Europäische Schulen	64 200	0	64 200	738 Seiten
1056	Gemeinsames Unternehmen für ein kreislauforientiertes biobasiertes Europa (CBE JU)	10 600	0	10 600	120 Seiten
1057	Gemeinsames Unternehmen für Europas Eisenbahnen (EU-Rail)	p.m.	0	p.m.	
1058	Gemeinsamer Ausschuss der Europäischen Aufsichtsbehörden (ESAs-JC)	p.m.	0	p.m.	
1059	Gemeinsames Unternehmen für europäisches Hochleistungsrechnen (EuroHPC)	5 600	0	5 600	72 Seiten
105	Artikel 105	2 746 300	122 200	2 624 100	
1060	Europäische Arbeitsbehörde (ELA)	1 895 000	-306 000	2 201 000	21 456 Seiten
1061	Europäische Staatsanwaltschaft (EUSIA)	5 071 900	992 500	4 079 400	Dokumente: 45 760 Seiten; maßgeschneiderter Übersetzungsdienst
1062	Europäische Exekutivagentur für Gesundheit und Digitales (HaDEA)	6 300	-244 700	251 000	72 Seiten
1063	Einheitliches Patentgericht (EPG)	147 000	147 000	p.m.	1 690 Seiten
106	Artikel 106	7 120 200	588 800	6 531 400	
1099	Einnahmen durch Neukunden	p.m.	0	p.m.	
109	Artikel 109	p.m.	0	p.m.	
10	ZAHLUNGEN DER AGENTUREN, ÄMTER UND EINRICHTUNGEN	41 788 900	350 100	41 438 800	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
1100	Europäische Kommission	1 160 500	0	1 160 500	Dokumente: 13 339 Seiten Das Volumen der Dokumente umfasst die geschätzten Volumina für die GD Justiz und Verbraucher und die GD Beschäftigung, Soziales und Integration sowie die GD GROW (Generaldirektion Binnenmarkt, Industrie, Unternehmertum und KMU).
1101	Europäisches Parlament	4 100	4 100	p.m.	36 Seiten
1102	Rat der Europäischen Union	323 200	0	323 200	3 715 Seiten
1103	Europäischer Rechnungshof	245 500	232 900	12 600	392 Seiten
1104	Europäischer Ausschuss der Regionen	9 200	9 200	p.m.	95 Seiten
1105	Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss	1 300	1 300	p.m.	14 Seiten
1106	Gerichtshof der Europäischen Union	4 100	4 100	p.m.	38 Seiten
1107	Europäische Zentralbank	37 300	-28 700	66 000	282 Seiten
1108	Europäische Bürgerbeauftragte	232 000	-10 500	242 500	2 640 Seiten
1109	Europäischer Datenschutzbeauftragter (EDSB)	1 732 100	0	1 732 100	19 909 Seiten
110	Artikel 110	3 749 300	212 400	3 536 900	
11	ZAHLUNGEN DER ORGANE	3 749 300	212 400	3 536 900	
1	ZAHLUNGEN DER AGENTUREN, ÄMTER, ORGANE UND EINRICHTUNGEN	45 538 200	562 500	44 975 700	Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe b der Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates.
2000	Zuschuss der Kommission	p.m.	0	p.m.	
200	Zuschuss der Kommission	p.m.	0	p.m.	Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe c der Verordnung (EG) Nr. 2965/94 des Rates, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1645/2003 des Rates.
20	ZUSCHUSS DER KOMMISSION	p.m.	0	p.m.	
2	ZUSCHUSS DER KOMMISSION	p.m.	0	p.m.	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
3001	Teilnahme am Interinstitutionellen Ausschuss der Übersetzungs- und Dolmetschdienste (CITI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Verwaltung interinstitutioneller Projekte	757 600	59 800	697 800	Unter diesem Posten werden Einnahmen aufgrund der Tätigkeiten des Zentrums im Zusammenhang mit der Verwaltung von interinstitutionellen Projekten, insbesondere dem IATE-Projekt, verbucht.
300	Interinstitutionelle Zusammenarbeit	757 600	59 800	697 800	
30	INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	757 600	59 800	697 800	
3	INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	757 600	59 800	697 800	
4000	Bankzinsen	500 000	300 000	200 000	
400	Bankzinsen	500 000	300 000	200 000	Unter diesem Artikel werden die Zinsen verbucht, die das Zentrum auf die Guthaben seiner Bankkonten erhält.
4010	Verschiedene Rückzahlungen	175 100	29 100	146 000	
401	Verschiedene Rückzahlungen	175 100	29 100	146 000	Unter diesem Artikel werden verschiedene Rückzahlungen verbucht, einschließlich Einnahmen aus der Untervermietung von Parkplätzen, dem Hosting eines Rechenzentrums für die Eisenbahngagentur der Europäischen Union und das Gemeinsame Unternehmen für europäisches Hochleistungsrechnen.
4020	Zuschuss der luxemburgischen Regierung	170 000	0	170 000	Dieser Zuschuss der luxemburgischen Regierung dient der Unterstützung der jährlichen Mietkosten des Zentrums.
402	Sonstige Zuschüsse	170 000	0	170 000	
40	SONSTIGE EINNAHMEN	845 100	329 100	516 000	
4	SONSTIGE EINNAHMEN	845 100	329 100	516 000	
5000	Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr	p.m.	0	p.m.	Aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Finanzregelung des Zentrums vom 22. September 2019 übertragener Überschuss.
500	Überschuss aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr	p.m.	0	p.m.	
5010	Übertragung aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“	p.m.	0	p.m.	Die Übertragung aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“ entspricht den Ausgaben in Kapitel 32 „Ausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm“.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
5015	Übertragung aus der „Rückstellung für Preisstabilität“	1 430 787	-996 913	2 427 700	Die Mittelübertragung aus der „Rückstellung für Preisstabilität“ ist erforderlich, um einen ausgeglichenen Haushalt zu erzielen.
501	Übertragungen aus Rückstellungen aus den Vorjahren	1 430 787	-996 913	2 427 700	
50	ÜBERSCHUSS AUS DEM VORANGEGANGENEN HAUSHALTSJAHR UND ÜBERTRAGUNGEN AUS RÜCKSTELLUNGEN AUS DEN VORJAHREN	1 430 787	-996 913	2 427 700	
5	ÜBERSCHUSS AUS DEM VORANGEGANGENEN HAUSHALTSJAHR UND ÜBERTRAGUNGEN AUS RÜCKSTELLUNGEN AUS DEN VORJAHREN	1 430 787	-996 913	2 427 700	
6000	Rückerstattungen an Kunden	p.m.	0	p.m.	
600	Rückerstattungen an Kunden	p.m.	0	p.m.	
60	RÜCKERSTATTUNGEN AN KUNDEN	p.m.	0	p.m.	
6	RÜCKERSTATTUNGEN	p.m.	0	p.m.	
	Gesamteinnahmen	48 571 687	-45 513	48 617 200	
AUSGABEN					
1100	Grundgehälter	17 207 800	-278 600	17 486 400	Statut der Beamten und Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 62 und 66. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Grundgehälter der Beamten und Bediensteten auf Zeit.
1101	Familienzulagen	1 600 800	-5 300	1 606 100	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 62, 67 und 68 sowie Abschnitt I des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Haushaltszulagen, der Zulagen für unterhaltsberechtignte Kinder und der Erziehungszulagen der Beamten und der Bediensteten auf Zeit.
1102	Auslands- und Expatriierungszulagen	2 779 000	-30 800	2 809 800	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 62 und 69 sowie Artikel 4 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Auslands- und Expatriierungszulagen der Beamten und der Bediensteten auf Zeit.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
1103	Sekretariatszulage	11 000	2 400	8 600	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 18 Absatz 1 des Anhangs XIII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Sekretariatszulagen für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Laufbahngruppe AST, die in dem dem 1. Mai 2004 vorangegangenen Monat als Bürosekretär oder Büroassistent, Fernschreiber, Maschinenschreiber, Bürohauptsekretär oder Hauptsekretär Anspruch auf diese Zulage hatten.
110	Personal im aktiven Dienst	21 598 600	-312 300	21 910 900	
1113	Praktikanten	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit Praktikanten.
1115	Vertragsbedienstete	1 754 200	-450 700	2 204 900	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 3a und Titel IV.
111	Vertragsbedienstete und Praktikanten	1 754 200	-450 700	2 204 900	Ehemaliger Artikel „ Hilfskräfte und örtliche Bedienstete “
1120	Berufliche Fortbildung des Personals	105 000	0	105 000	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 24a.
112	Berufliche Fortbildung des Personals	105 000	0	105 000	
1130	Krankenversicherung	611 400	12 800	598 600	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 72. Regelung zur Sicherstellung der Krankheitsfürsorge für die Beamten der Europäischen Union.
1131	Versicherung gegen Unfälle und Berufskrankheiten	84 000	-4 000	88 000	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 73 sowie Artikel 15 des Anhangs VIII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des Arbeitgeberbeitrags zur Versicherung gegen Unfälle und Berufskrankheiten.
1132	Arbeitslosenversicherung	159 200	4 400	154 800	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 28a. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Arbeitslosenversicherung für Bedienstete auf Zeit.
1133	Bildung oder Aufrechterhaltung von Versorgungsansprüchen	p.m.	0	p.m.	Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 42. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Zahlungen, die das Zentrum für Beamte und Bedienstete auf Zeit zur Bildung oder Aufrechterhaltung ihrer Versorgungsansprüche im Herkunftsland zu leisten hat.
1134	Beitrag zum gemeinschaftlichen Versorgungssystem	3 798 400	-118 200	3 916 600	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der vom Zentrum zum Versorgungssystem der Gemeinschaften zu leistenden Arbeitgeberbeiträge.
113	Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung	4 653 000	-105 000	4 758 000	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
1140	Geburtenzulage und Sterbegeld	1 600	200	1 400	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 70, 74 und 75. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung: — der Geburtszulage für Kinder von Bediensteten, deren Wohnsitzland keinerlei Zulage dieser Art gewährt; — beim Tod eines Beamten der Zahlung der vollen Dienstbezüge des Verstorbenen bis zum Ende des dritten auf den Sterbemonat folgenden Monats sowie der Kosten für die Überführung bis zum Herkunftsort des Verstorbenen. Im Todesfall werden die entsprechenden Mittel von Posten 1100 übertragen.
1141	Fahrtkosten anlässlich des Jahresurlaubs	274 400	20 000	254 400	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 8 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der pauschalen Erstattung der Reisekosten für Beamte und Bedienstete auf Zeit, deren Ehegatten und unterhaltsberechtigten Personen vom Dienstort zum Herkunftsort.
1143	Pauschale Amtszulagen	p.m.	0	p.m.	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 14 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung pauschaler Amtszulagen für Beamte oder Bedienstete auf Zeit, denen im Rahmen der Durchführung ihrer Aufgaben regelmäßig Ausgaben für Repräsentationszwecke entstehen.
114	Sonstige Zulagen und Vergütungen	276 000	20 200	255 800	
1150	Überstunden	p.m.	0	p.m.	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 56 und Anhang VI. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Pauschalzulage und der Stundenvergütung für Überstunden der Beamten und Bediensteten auf Zeit der Laufbahngruppe AST sowie örtlicher Bediensteter, die unter den normalen Regelungen nicht durch Freizeit abgegolten werden konnten.
115	Überstunden	p.m.	0	p.m.	
1171	Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperatoren	p.m.	0	p.m.	Vergütung der freiberuflichen Dolmetscher, die für das Zentrum in den Fällen als Konferenzdolmetscher tätig sind, in denen die Kommission keine Dolmetscher zur Verfügung stellen kann. Zusätzlich zum Honorar sind hierin Beiträge für Lebens-, Kranken- und Unfallversicherung eingeschlossen sowie die Erstattung von Reisekosten sowie einer Reisekostenpauschale für freiberufliche Dolmetscher, deren Geschäftssitz und Arbeitsort nicht identisch sind.
1175	Leiharbeitskräfte	200 000	0	200 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Einstellung von Leiharbeitskräften.
117	Hilfsleistungen	200 000	0	200 000	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
1180	Verschiedene Ausgaben für die Einstellung von Personal	42 800	3 200	39 600	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 27 bis 31 und 33. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Einstellungsverfahren.
1181	Reisekosten	19 400	1 400	18 000	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 7 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reisekosten der Beamten und Bediensteten auf Zeit (einschließlich ihrer Familienangehörigen) beim Dienstantritt oder beim Ausscheiden aus dem Zentrum.
1182	Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen	90 400	-400	90 800	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 5 und 6 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Einrichtungsbeihilfe für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die infolge ihres Dienstantritts oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1183	Umzugskosten	26 200	-3 400	29 600	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 9 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Umzugskosten für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die bei Dienstantritt, bei ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder beim Ausscheiden aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1184	Zeitweilige Tagegelder	89 800	3 500	86 300	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 20 und 71 sowie Artikel 10 des Anhangs VII. Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Tagegelder für Beamte und Bedienstete auf Zeit, die nachweisen können, dass sie nach ihrem Dienstantritt (sowie im Falle einer Versetzung) ihren Wohnsitz wechseln müssen.
118	Verschiedene Ausgaben für Einstellung und Versetzung des Personals	268 600	4 300	264 300	
1190	Berichtigungskoeffizienten	200	-1 000	1 200	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere die Artikel 64 und 65. Veranschlagt sind Mittel für die Anwendung der Berichtigungskoeffizienten auf die Dienstbezüge der Beamten und der Bediensteten auf Zeit sowie auf die Vergütung der Überstunden.
119	Berichtigungskoeffizienten und Anpassung der Gehälter	200	-1 000	1 200	
11	PERSONAL IM AKTIVEN DIENST	28 855 600	-844 500	29 700 100	
1300	Dienstreise- und Fahrtkosten sowie Nebenkosten	46 600	-8 400	55 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Fahrtkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen, die dem dem Statut unterliegenden Personal bei Dienstreisen im Auftrag des Zentrums entstehen, gemäß den Bestimmungen des Statuts der Beamten der Europäischen Union.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
130	Dienstreisen und Diensfahrten	46 600	-8 400	55 000	
1310	Dienstreisekosten im Zusammenhang mit Fortbildungen	16 200	700	15 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Dienstreisekosten im Zusammenhang mit Fortbildungen außerhalb Luxemburgs.
137	Dienstreisen und Diensfahrten im Zusammenhang mit Fortbildungen	16 200	700	15 500	
13	DIENSTREISEN UND DIENSTFAHRTEN	62 800	-7 700	70 500	
1400	Restaurants und Kantinen	2 400	300	2 100	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Betrieb von Restaurants, Cafeterien und Kantinen, insbesondere die Verträge für den Unterhalt der Räumlichkeiten, die Lieferung von Material usw.
140	Soziale und medizinische Infrastruktur	2 400	300	2 100	
1410	Ärztlicher Dienst	76 600	11 600	65 000	Statut der Beamten der Europäischen Union, insbesondere Artikel 59 sowie Artikel 8 des Anhangs II.
147	Ärztlicher Dienst	76 600	11 600	65 000	
1420	Sonstige Aufwendungen	728 400	69 000	659 400	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Teilnahme am Sozialausschuss und für Kinderkrippen und Bildungseinrichtungen. Der Vorschlag basiert auf der Vorausschätzung des Amtes für Infrastruktur und Logistik (OIL) der Kommission.
1421	Gesellschaftliche Beziehungen	18 000	10 000	8 000	Veranschlagt sind Mittel zur Förderung und finanziellen Unterstützung von Initiativen, die der Förderung der gesellschaftlichen Beziehungen zwischen den Bediensteten der verschiedenen Staatsangehörigkeiten dienen, Mittel für sonstige Maßnahmen und Zuschüsse zugunsten des Personals sowie Mittel zur Deckung der Kosten für Mitarbeiterveranstaltungen.
142	Sonstige Aufwendungen	746 400	79 000	667 400	
14	SOZIALE UND MEDIZINISCHE INFRASTRUKTUR	825 400	90 900	734 500	
1520	Mobilität des Personals	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit des Zentrums, die zu nationalen oder internationalen Stellen abgeordnet oder vorübergehend dort eingesetzt werden.
1521	Beamte des Zentrums, die vorübergehend zu nationalen Behörden, internationalen Organisationen oder öffentlichen Stellen oder Unternehmen abgeordnet werden.	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit des Zentrums, die zu nationalen oder internationalen Stellen abgeordnet oder vorübergehend dort eingesetzt werden.
152	Mobilität	p.m.	0	p.m.	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
15	MOBILITÄT	p.m.	0	p.m.	
1600	Außerordentliche Beihilfen	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Barzuwendungen an Bedienstete, ehemalige Bedienstete oder Hinterbliebene von verstorbenen Bediensteten, die sich in einer besonders schwierigen Lage befinden.
160	Sozialausgaben	p.m.	0	p.m.	
1620	Sonstige Aufwendungen	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Unterstützungsleistungen zugunsten von Familien, von neu angekommenen Bediensteten, für Rechtsberatung, Zuschüsse für Pfadfinder und Zuschüsse für das Sekretariat der Elternvereinigung.
162	Sonstige Aufwendungen	p.m.	0	p.m.	
1630	Kleinkindertagesstätte	55 600	8 800	46 800	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit Kinderkrippen und Bildungseinrichtungen. Der Voranschlag basiert auf der Vorausschätzung des Europäischen Parlaments.
163	Kleinkindertagesstätte	55 600	8 800	46 800	
1640	Ergänzende Hilfe für behinderte Personen	1 500	0	1 500	Veranschlagt sind Mittel für Bedienstete im aktiven Dienst, Ehegatten und unterhaltsberechtigte Kinder mit einer Behinderung nach Ausschöpfung der Ansprüche auf nationaler Ebene, und zwar für die Erstattung von als notwendig anerkannten Kosten (außer Arztkosten), die sich aus der Behinderung ergeben und nachgewiesen werden.
164	Ergänzende Hilfe für behinderte Personen	1 500	0	1 500	
16	SOZIALAUSGABEN	57 100	8 800	48 300	
1700	Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke	2 500	0	2 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Empfänge und Repräsentationszwecke sowie verschiedene Veranstaltungen.
170	Empfänge und Repräsentation	2 500	0	2 500	
17	EMPFÄNGE UND REPRÄSENTATION	2 500	0	2 500	
1900	Versorgungsbezüge und Abgangsgelder	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Versorgungsbezüge und Abgangsgelder.
190	Versorgungsbezüge	p.m.	0	p.m.	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
19	VERSORGUNGSBEZÜGE	p.m.	0	p.m.	
1	PERSONAL	29 803 400	-752 500	30 555 900	
2000	Miete von Gebäuden und Nebenkosten	2 047 000	-37 100	2 084 100	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Mieten für die vom Zentrum belegten Dienstgebäude, Gebäudeteile und Parkplätze.
200	Grundstücksinvestitionen, Miete von Gebäuden und Nebenkosten	2 047 000	-37 100	2 084 100	
2010	Versicherungskosten	13 200	0	13 200	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Versicherungen für die vom Zentrum belegten Gebäude oder Gebäudeteile.
201	Versicherungskosten	13 200	0	13 200	
2020	Wasser, Gas, Strom und Heizung	458 700	10 200	448 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der laufenden Ausgaben.
202	Wasser, Gas, Strom und Heizung	458 700	10 200	448 500	
2030	Reinigung und Instandhaltung	371 300	7 000	364 300	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Reinigung (regelmäßige Reinigungen, Kauf von Putz- und Pflegemitteln, Wäscherei, chemische Reinigung usw.), für die Wartung und Instandhaltung technischer Anlagen (Aufzüge, Heizungssysteme, Klimaanlage usw.) sowie für die Abfallentsorgung.
203	Reinigung und Instandhaltung	371 300	7 000	364 300	
2040	Herrichtung der Diensträume	5 000	0	5 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Herrichtungsarbeiten in den Diensträumen und Instandsetzungsarbeiten im Gebäude.
204	Herrichtung der Diensträume	5 000	0	5 000	
2050	Sicherheit und Überwachung der Gebäude	204 900	-25 600	230 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung verschiedener Ausgaben für die Sicherheit der Gebäude, insbesondere für Gebäudeüberwachungsverträge, Miete und Wiederauffüllung der Feuerlöscher, Anschaffung und Wartung der Brandbekämpfungsausrüstung, Erneuerung der Ausrüstung der als freiwillige Brandschutzhelfer tätigen Bediensteten sowie der Ausgaben für die gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollen.
205	Sicherheit und Überwachung der Gebäude	204 900	-25 600	230 500	
2060	Erwerb von Immobilien	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel für den eventuellen Erwerb eines Gebäudes am Sitz des Zentrums.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
206	Erwerb von Immobilien	p.m.	0	p.m.	
2080	Vor dem Erwerb bzw. der Errichtung von Gebäuden anfallende Kosten	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Gutachterkosten im Zusammenhang mit Immobilien.
208	Vor dem Erwerb bzw. der Errichtung von Gebäuden anfallende Kosten	p.m.	0	p.m.	
2090	Sonstige Aufwendungen	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sonstiger laufender Kosten, soweit diese nicht gesondert ausgewiesen werden; hierzu gehören Kosten für Verwaltung, außer Verbrauchskosten (Wasser, Gas, Strom), Instandhaltung, kommunale Abgaben und Nebenkosten.
209	Sonstige Aufwendungen	p.m.	0	p.m.	
20	GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN, MIETE VON GEBÄUDEN UND NEBENKOSTEN	3 100 100	-45 500	3 145 600	
2100	Erwerb, Instandhaltung und Wartung von DV-Hardware und Software	2 063 700	-403 000	2 466 700	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Kauf oder Anmietung von DV-Ausstattung, für die Entwicklung von Software, die Pflege von Software/Softwarepaketen sowie für DV-Verbrauchsgüter usw. Telekommunikationsausrüstung, Kopiergeräte und Drucker sind ebenfalls in diesem Posten ausgewiesen.
210	Informationstechnologie	2 063 700	-403 000	2 466 700	
2120	Externe Leistungen für Betrieb, Implementierung, Entwicklung und Wartung von Software und Systemen	2 267 500	-138 000	2 405 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für externes Betriebspersonal (Bedienungspersonal, Administratoren, Systemtechniker usw.).
212	Informationstechnologie-Dienstleistungen	2 267 500	-138 000	2 405 500	
21	DATENVERARBEITUNG	4 331 200	-541 000	4 872 200	
2204	Büromaterialien	5 000	0	5 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Kauf, die Anmietung, Wartung und Instandsetzung von Büroausrüstung und technischen Anlagen, ausgenommen Ausrüstung wie Drucker und Kopiergeräte.
220	Technische Anlagen und Büroausstattung	5 000	0	5 000	
2210	Erstausstattung	10 000	0	10 000	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf, den Austausch, die Instandhaltung, Nutzung und Instandsetzung von Mobiliar.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
221	Mobiliar	10 000	0	10 000	
2230	Erstausstattung Fahrzeuge	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Anschaffung eines Dienstfahrzeugs für das Zentrum.
2232	Miete von Fahrzeugen	6 000	0	6 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die langfristige Anmietung von Dienstwagen sowie zur Deckung der Kosten für gelegentliche Anmietungen bei unvorhergesehenem Bedarf.
2233	Wartungs-, Betriebs- und Reparaturkosten für Transportmittel	2 000	0	2 000	Veranschlagt sind die Kosten für die Instandhaltung der Fahrzeuge und Betriebskosten und Kosten in Verbindung mit der Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel.
223	Fuhrpark	8 000	0	8 000	
2250	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek	20 000	0	20 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für den Kauf von Bibliotheksbeständen, Abonnements von Zeitungen, Zeitschriften und Online-Diensten wie Wörterbüchern sowie sonstiger Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek.
2255	Dokumentations-, Übersetzungs- und mehrsprachige Tools	15 000	0	15 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Dokumentations-, Übersetzungs- und mehrsprachige Tools, wie Erwerb, Konsolidierung und Erweiterung der Inhalte sprachlicher und terminologischer Datenbanken, Übersetzungsspeicher und automatischer Übersetzungswörterbücher.
225	Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek	35 000	0	35 000	
22	BEWEGLICHE SACHEN UND NEBENKOSTEN	58 000	0	58 000	
2300	Papier und Bürobedarf	14 000	0	14 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Beschaffung von Papier und Bürobedarf.
230	Papier und Bürobedarf	14 000	0	14 000	
2320	Bankkosten	5 000	0	5 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Bankkosten und der Kosten in Verbindung mit dem Banken-Telekommunikationsnetz.
2321	Wechselkursverluste	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Wechselkursverlusten, die dem Zentrum im Zuge der Verwaltung seines Haushalts entstehen, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.
232	Finanzausgaben	5 000	0	5 000	
2330	Streitsachen	20 000	0	20 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der vor Klageerhebung anfallenden Kosten sowie der Kosten für die Inanspruchnahme von Rechtsanwälten und sonstigen Sachverständigen.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
233	Streitsachen	20 000	0	20 000	
2340	Schadenersatz	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung des vom Zentrum zu leistenden Schadenersatzes sowie der im Rahmen seiner Haftpflicht anfallenden Kosten.
234	Schadenersatz	p.m.	0	p.m.	
2350	Verschiedene Versicherungskosten	12 800	1 500	11 300	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für verschiedene Versicherungen (Pauschalversicherung, Haftpflicht, Diebstahl, finanzielle Haftung der Rechnungsführer und Zahlstellenverwalter).
2352	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen	3 000	0	3 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Organisation von internen Sitzungen.
2353	Umzug von Dienststellen	3 000	0	3 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Umzüge sowohl innerhalb des Gebäudes als auch in ein neues Gebäude.
2359	Sonstige Aufwendungen	2 500	0	2 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sonstiger laufender Sachausgaben, die nicht gesondert ausgewiesen werden.
235	Sonstige Sachausgaben	21 300	1 500	19 800	
2360	Externe Audit- und Evaluierungsdienstleistungen	22 000	0	22 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die externen Audit- und Evaluierungsleistungen, wie die Prüfung der Jahresrechnungen.
236	Externe Audit- und Evaluierungsdienstleistungen	22 000	0	22 000	
2390	Von der Kommission ausgeführte Übersetzungsarbeiten	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Übersetzungsarbeiten, einschließlich Schreivarbeiten, die die Kommission für das Zentrum ausführt.
2391	Dolmetschen	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Dolmetschleistungen, die dem Zentrum insbesondere von den EU-Organen in Rechnung gestellt werden.
2392	Verwaltungsunterstützung durch die Kommission	150 200	12 000	138 200	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Verwaltungsunterstützung, die die Kommission dem Zentrum leistet.
2393	Veröffentlichungen	6 000	0	6 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veröffentlichung des Haushaltsplans und des Tätigkeitsberichts des Zentrums sowie für andere Maßnahmen im Bereich Kommunikation.
2394	Verbreitung	20 000	0	20 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung sämtlicher Kosten im Zusammenhang mit der Verbreitung, insbesondere der Ausgaben für Werbung und Marketing (Kataloge, Broschüren, Werbematerial, Marktstudien usw.) sowie der Ausgaben für die Information und Unterstützung der Öffentlichkeit und der Kunden.

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
2395	Sonstige von EU-Organen und -Agenturen erbrachte Dienstleistungen	14 800	1 500	13 300	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für Dienstleistungen, die EU-Organe und -Agenturen für das Zentrum erbringen, wie Dienstleistungen im Rahmen der Agenturkoordinierung.
239	Interinstitutionelle Leistungen	191 000	13 500	177 500	
23	LAUFENDE VERWALTUNGS-AUSGABEN	273 300	15 000	258 300	
2400	Post- und Zustellgebühren	23 000	-2 000	25 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Post- und Zustellgebühren, einschließlich Paketgebühren.
240	Postgebühren	23 000	-2 000	25 000	
2410	Grund- und Benutzungsgebühren für Telefon, Telegramme, Telex, Radio und Fernsehen	110 100	-45 000	155 100	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Grund- und Benutzungsgebühren für Telefon, Fax, Telekonferenzen und Datenübertragung. Die Ausgaben im Zusammenhang mit Telekommunikationsausrüstung sind in Posten 2100 ausgewiesen.
241	Telekommunikation	110 100	-45 000	155 100	
24	POST- UND FERNMELDEGEBÜHREN	133 100	-47 000	180 100	
2500	Sitzungen und Einberufungen im Allgemeinen	2 000	0	2 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten für Sachverständige und andere Besucher sowie der interinstitutionellen Ausschüsse, die zur Teilnahme an Sitzungen, Ausschüssen, Arbeitsgruppen und Seminaren eingeladen werden.
250	Ausgaben für Sitzungen und Einberufungen	2 000	0	2 000	
2550	Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von und die Teilnahme an Konferenzen, Kongressen und Sitzungen	20 000	0	20 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veranstaltung von und die Teilnahme an Konferenzen, Kongressen und Sitzungen. Veranschlagt sind ferner Mittel zur Deckung der Kosten im Zusammenhang mit der Organisation von externen Sitzungen, die nicht von der bestehenden Infrastruktur abgedeckt werden.
255	Verschiedene Kosten für die Veranstaltung von und die Teilnahme an Konferenzen, Kongressen und Sitzungen	20 000	0	20 000	
25	AUSGABEN FÜR SITZUNGEN UND EINBERUFUNGEN	22 000	0	22 000	
2600	Sitzungen des Verwaltungsrats	10 000	-10 000	20 000	Veranschlagt sind Mittel für Reise-, Aufenthalts- und Nebenkosten der Mitglieder des Verwaltungsrats, die zur Teilnahme an Sitzungen, Ausschüssen und Arbeitsgruppen eingeladen werden.
260	Ausgaben für Sitzungen und Einberufungen	10 000	-10 000	20 000	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
2610	Veranstaltung der Sitzungen des Verwaltungsrats	7 500	0	7 500	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für die Veranstaltung der Verwaltungsratssitzungen.
261	Veranstaltung der Sitzungen des Verwaltungsrats	7 500	0	7 500	
2650	Dolmetschen	30 000	0	30 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Dolmetschleistungen, die dem Zentrum insbesondere von den EU-Organen für Verwaltungsratssitzungen in Rechnung gestellt werden.
265	Dolmetschen	30 000	0	30 000	
26	VERWALTUNGSRAT	47 500	-10 000	57 500	
2700	Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen in begrenztem Umfang	50 000	0	50 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen, die an qualifizierte Sachverständige auf dem Gebiet der Verwaltung vergeben werden, nämlich Bewertungsberichte und Honorare für externe Berater.
270	Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen in begrenztem Umfang	50 000	0	50 000	
27	KONSULTATIONEN UND UNTERSUCHUNGEN	50 000	0	50 000	
2	GEBÄUDE, MATERIAL UND VERSCHIEDENE SACHAUSGABEN	8 015 200	-628 500	8 643 700	
3000	Externe Übersetzungsdienstleistungen	8 610 000	30 000	8 580 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit der Erbringung von Sprachdienstleistungen durch externe Dienstleister.
3001	Technische Dienstleistungen für Sprachdienstleistungen	80 000	0	80 000	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Ausgaben für technische Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sprachdienstleistungen.
300	Externe Übersetzungsdienstleistungen	8 690 000	30 000	8 660 000	
30	EXTERNE ÜBERSETZUNGSDIENSTLEISTUNGEN	8 690 000	30 000	8 660 000	
3100	Interinstitutionelle Zusammenarbeit auf sprachlichem Gebiet	819 400	61 800	757 600	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Kosten für Maßnahmen, die vom Interinstitutionellen Ausschuss für Übersetzen und Dolmetschen (CITI) zur Förderung der interinstitutionellen Zusammenarbeit auf sprachlichem Gebiet beschlossen werden. Die Ausgaben für das IATE-Projekt, ohne den Anteil des Zentrums an diesen Ausgaben, werden durch die Einnahmen unter Posten 3002 „Verwaltung interinstitutioneller Projekte“ gedeckt.
310	Ausgaben für die interinstitutionelle Zusammenarbeit	819 400	61 800	757 600	

Posten Artikel Kapitel Titel	Bezeichnung	Neuer Betrag 2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 2/2023	Berich- tigungshaus- haltsplan 1/2023	Erläuterungen
31	AUSGABEN FÜR DIE INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT	819 400	61 800	757 600	
3200	Dienstreisekosten und sonstige Personalausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der Fahrtkosten, der Dienstreisetagegelder sowie der Nebenkosten oder außergewöhnlichen Auslagen des Personals bei Dienstreisen im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm.
3201	Verschiedene Sachausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung verschiedener Sachausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm, ausgenommen IT-Ausgaben.
3202	Ausgaben für Hardware und Software im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Ausgaben für Hardware und Software im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm.
3203	IT-Beratungsleistungen im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	0	p.m.	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung von Ausgaben für IT-Beratungsleistungen im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm.
320	Ausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm	p.m.	0	p.m.	
32	AUSGABEN IM ZUSAMMENHANG MIT DEM eCdT-PROGRAMM	p.m.	0	p.m.	In diesem Kapitel sind Mittel zur Deckung der Ausgaben im Zusammenhang mit dem eCdT-Programm veranschlagt, die aus der „Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen“ auf den Posten 5010 übertragen wurden.
3	SACHAUSGABEN	9 509 400	91 800	9 417 600	
10003	Rückstellung für Preisstabilität	p.m.	0	p.m.	Im Jahr 2011 gebildete Rückstellung für Preisstabilität. Ende 2023 beläuft sich der Gesamtbetrag der Rückstellung auf 8 887 664 EUR.
10004	Betriebsfonds	p.m.	0	p.m.	Rückstellung für die Ausstattung des in Artikel 71a der Finanzregelung des Zentrums vorgesehenen Betriebsfonds. Der Gesamtbetrag des Fonds beläuft sich auf 16 529 466 EUR.
10006	Rückstellung für außerplanmäßige Investitionen	p.m.	0	p.m.	Im Jahr 2023 wurden keine Mittel für außerplanmäßige Investitionen zurückgestellt. Der Gesamtbetrag der Rückstellung beläuft sich auf 90 489 EUR, wobei die Verwendung im Einnahmenposten 5010 berücksichtigt ist.
10008	Aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr übertragenes Defizit	1 243 687	1 243 687	p.m.	Aus dem vorangegangenen Haushaltsjahr gemäß Artikel 17 Absatz 3 der Finanzregelung des Zentrums vom 22. September 2019 übertragenes Defizit.
1000	Vorläufig eingesetzte Mittel	1 243 687	1 243 687	p.m.	
100	VORLÄUFIG EINGESETZTE MITTEL	1 243 687	1 243 687	p.m.	
10	RÜCKSTELLUNGEN	1 243 687	1 243 687	p.m.	
	Gesamtausgaben	48 571 687	-45 513	48 617 200	

ANHANG 1 – STELLENPLAN

Funktions- und Besoldungsgruppen	2021		2022		2023	
	Zum 31.12.2021 besetzt		Im Haushaltsplan 2022 bewilligt		Antrag des Zentrums für den Berichtigungshaushaltsplans 2/2023	
	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit	Dauerplanstellen	Planstellen auf Zeit
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	1	0
AD GESAMT	41	91	46	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	2	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST GESAMT	6	44	5	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC GESAMT	0	2	0	2	0	2
GESAMT	47	137	51	142	51	142
PERSONAL INSGESAMT	184		193		193	

Vorausschätzung der Anzahl der Vertragsbediensteten (VB) (in Vollzeitäquivalenten)

Funktionsgruppen (FG)	2021 (besetzte Stellen)	2022	2023
FG IV	5,0	14,0	20,0
FG III	15,3	14,0	15,0
FG II	0,7	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
VB insgesamt	21,0	28	35